

конструкции отражают языковую картину мира писателя как носителя английского языка, а индивидуально-авторские отражают индивидуальную художественную (концептуальную) картину мира писателя.

Литература

1. *Амбражейчик А.* 2000 русских и 2000 английских идиом, фразеологизмов и устойчивых словосочетаний. // Мн.: Попурри. 2003.
2. *Долгова А. О.* Грамматическая и лексико-семантическая структура устойчивых сравнений как класса фразеологических оборотов (на материале русского, английского и немецкого языков): Автореф. дис. // Мн. 2007. С. 21.
3. *Кунин А. В.* Англо-русский фразеологический словарь // А.В.Кунин; лит. ред. М. Д. Литвинова. М.: Русский язык. 1984.
4. Интернет-адрес: http://lib.aldebaran.ru/author/lourens_dyevyd/lourens_dyevyd_lyubovnik_ledi_chatterli/
5. *Пархамович Т. В.* 1000 русских, 1000 английских идиом // Мн. 1996.
6. *Шадрин Н. Л.* Русско-английский словарь устойчивых сравнений / Н.Л. Шадрин. СПб.: Золотой век. 2003.
7. Интернет-адрес: www.online-literature.com/dh-lawrence/lady_chatterley_lover/
8. *Seidl J.* English idioms and how to use them. // Oxford. 1979.

МОБИЛЬНАЯ ИНФРАСТРУКТУРА АВГУСТОВСКОГО КАНАЛА

А. И. Гарапко

Августовский канал – (по названию города Августова, на территории современной Польши) – памятник гидротехнического зодчества, связывающий бассейны Немана и Вислы. Строительство канала началось 27 июля 1824 года. На строительстве работало более 7000 рабочих – белорусы, евреи, поляки. Открытие состоялось в 1839 году. На канале было возведено 18 шлюзов, 21 камера, 29 водоподъемных плотин, 14 мостов и 65 мостиков разных конструкций.

Во многом интерес к Августовскому каналу начал возрастать после его реконструкции, которая была завершена к лету 2006 года. Канал восстанавливали на основе чертежей и планов XIX века при максимальном сохранении исторических инженерных конструкций. Параллельно с восстановлением самого канала был разработан и проект капитальной туристической инфраструктуры уникального гидротехнического объекта. На реализацию такого масштабного проекта требуются очень большие средства и длительный период времени. На сегодняшний день комфортные условия для туристов еще не обеспечиваются на должном уровне. Систему обслуживания практически необходимо создавать с нуля.

В мировой практике накоплен огромный опыт формирования мобильной инфраструктуры, которая в затратном эквиваленте более экономична и, в принципе, уже сегодня может быть сформирована и реализована на Августовском канале усилиями белорусской промышленности.

Выбранная исследовательско-проектная тема «Мобильная инфраструктура Августовского канала» состоит из двух этапов. Первый этап включает в себя анализ функциональной и социо-культурной ситуации на белорусской части канала. Второй этап – дизайнерское проектное видение объектов канала в системном аспекте. В ходе работы выявлены основные потребительские требования, предъявляемые системе. Для различных социальных групп потребителей представлены как современные hi-tech, так и воссозданные исторические объекты.

В результате проведенных исследований стало ясно, что все аспекты проектирования необходимо увязывать с экологией. В этой связи приходится учитывать общую концепцию инфраструктуры, используемые материалы, утилизацию и возможность рециркуляции отходов с их повторным использованием.

На данный момент, согласно проекту обустройства, всю прибрежную территорию планируется разбить на 10 функциональных зон, в каждой из которых сконцентрированы туристические объекты и сооружения, необходимые для полноценного обслуживания туристов, экскурсантов и отдыхающих.

На территории планируемого резервата должны быть грамотно спроектированы все условия для развития экологического туризма:

- познавательный туризм, который включает в себя посещение памятников истории и культуры в бассейне Августовского канала;
- спортивная рыбная ловля и охота;
- водный туризм;
- спортивный туризм;
- этнический ежегодный фестиваль культур трех народов на Августовском канале, который объединяет культурное наследие белорусов, поляков и литовцев;
- информационное обслуживание.

Более высокий уровень социо-культурного обустройства канала укрепит международные отношения. Основная задача проектирования инфраструктуры заключается в создании таких условий, которые привлекали бы внимание мировой общественности к нашему историческому наследию с акцентом на этническую принадлежность, где канал становится связующим звеном разных культур.

Необходимо отметить и улучшение экономической ситуации за счет организации эффективной инфраструктуры и её информационного обеспечения.

В информационное обслуживание включается печатная рекламная продукция, знаково-информационная система обозначений, электронная система получения информации; привлечение внимания к нашей культуре и истории, выведение на международный уровень фестивалей, кон-

курсов и ярмарок, а также налаживание туристических маршрутов к историческим памятникам и территориям, прилегающим к каналу. Необходимо искать наиболее дружественные природе пути решения поставленных задач, учитывая экономическую сторону этого вопроса.

Создание мобильной инфраструктуры канала привлечет местное население и решит вопросы безработицы, что положительно отразится на экономическом положении данного региона.

Мобильность позволит снизить нагрузку на территорию. Благодаря возможности перемещения объекта значительно снизится цена за пользование участком земли в отличие от её покупки, что в свою очередь скажется на снижении цен на предоставляемые услуги.

Таким образом, раскрываются универсальные свойства мобильной инфраструктуры, которая может использоваться независимо от места её расположения и сезона использования и при этом станет приносить постоянный доход.

Решение этой проблемы осуществлено в рамках курса «Учебное проектирование», где представлены различные объекты – от жилья, систем обслуживания до плавсредств различного функционального назначения. В частности, разработана система информационного обеспечения, в которую вошли как материальные объекты в виде сборно-разборного помещения с техническими устройствами, так и печатная рекламная продукция. Учтены все функциональные процессы потребителей: доступ к интернет-ресурсам, телефонная связь, предоставление туристических услуг, заказ путевок, экскурсий по историческим местам. В приложении показаны проекты объектов инфраструктуры Августовского канала глазами современных белорусских дизайнеров.

ПРИЛОЖЕНИЕ



Рис. 1. Сборно-разборная система санитарно-гигиенического назначения (умывальник). Автор: Наталья Павлович

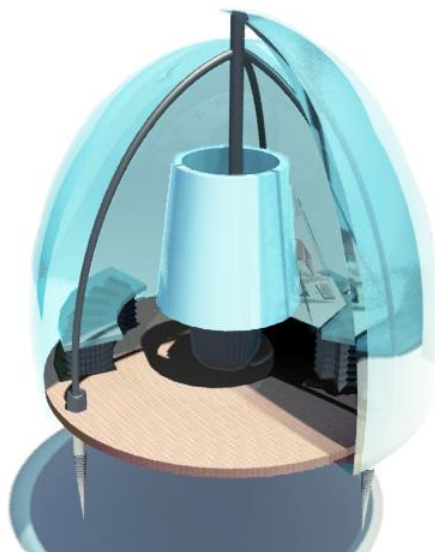


Рис. 2. Мобильная система информационного обеспечения (инфокиоск). Автор: Га-
рапко Александра



Рис. 3. Спасательное средство на воде. Автор: Миньковская Полина

Литература

1. Августовский канал Мн.: Беларусь. 2008. С 4.
2. Августовский канал. Золотая осень 98. выст. участн. межд. Фотопленера. Гродно. 1999. С. 86.
3. Августовский канал «Terra incognita» Беларуси Гродно. 2006. С. 48.
4. Путешествие по родному краю. Гродненский район – брошюра. С. 24.
5. Irena Baturowa. Augustow i okolice (przewodnik). Hancza – Suwalki/ 2001. P.48.
6. Kanál Augustowski od Biebrzy do Niemna. Hancza – Suwalki, 2000. P.36.
7. Krajobraz kulturowy kanalu Augustowskiego. – Warszawa: Studia i materialy, 1999. P. 68.
8. Ochrona i zagospodarowanie kanalu Augustowskiego. Wartosc: przyrodniczo-kulturowe, historia, turystyka Warszawa: Studia i materialy, 1999. P. 38.